

联合国

1971/1578-01

DPC 5/1577



安全理事会

正式记录

第二十六年

第一五七八次会议

一九七一年九月十五日

纽约

目次

	页次
临时议程(S/Agenda/1578)	1
欢迎塞拉利昂常驻联合国代表伊斯梅尔·拜因·泰勒-卡马拉先生	1
通过议程	1
接纳新会员国:	
接纳新会员国委员会关于卡塔尔申请加入联合国的报告(S/10318)	1

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件(编号 S/…)通常刊载于每三个月印行一次的《安全理事会正式记录补编》内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号,刊载于每年一卷的《安全理事会决议和决定》中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施,并追溯适用于以前通过的决议。

第一千五百七十八次会议

一九七一年九月十五日星期三下午三时在纽约举行

主席：中川融先生(日本)

出席者有下列国家代表：阿根廷、比利时、布隆迪、中国、法国、意大利、日本、尼加拉瓜、波兰、塞拉利昂、索马里、阿拉伯叙利亚共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国。

临时议程(S/Agenda/1578)

1. 通过议程。
2. 接纳新会员国；

接纳新会员国委员会关于卡塔尔申请加入联合国的报告(S/10318)。

欢迎塞拉利昂常驻联合国代表伊斯梅尔·拜因·泰勒-卡马拉先生

1. 主席：在我们开始今天会议议程之前，我谨向塞拉利昂新任常驻代表泰勒-卡马拉先生表示欢迎。

通过议程

议程通过。

接纳新会员国；

接纳新会员国委员会关于卡塔尔申请加入联合国的报告(S/10318)

2. 主席：一九七一年九月十三日，也门人民民主共和国常驻代表的来信[S/10316]中提出，要求允

许他参加安全理事会对下一项目的审议，但无投票权。按照以往的惯例和暂行议事规则，如无异议，我将邀请该常驻代表参加我们的讨论。

应主席邀请，伊斯梅尔先生(也门人民民主共和国)在安理会议席就座。

3. 主席：安全理事会现在就开始对卡塔尔提出的要求加入联合国的申请进行审查。

4. 根据我们昨天下午的要求，接纳新会员国委员会已向安理会提出了有关这一问题的报告，载于文件S/10318。

5. 也门人民民主共和国代表要求允许此刻在会上发言。现在我请他发言。

6. 伊斯梅尔先生(也门人民民主共和国)，主席先生，请让我向你和安全理事会表示深切的感谢，感谢你们允许我在这里就与我国政府有重大关系的事件发言。

7. 我要就埃米尔艾哈迈德·本·阿里·阿勒萨尼[S/10306]和苏丹·伊萨·本·苏莱曼·哈利法[S/10291]申请加入联合国一事表明我国政府的态度。在阐明本问题之前，我要讲一下阿拉伯湾人民和也门人民民主共和国人民之间结成的兄弟般的情谊。我们的人民之间不仅具有共同的历史、语言和文化，而且还共同从事着反对殖民主义和新殖民主义的斗争。我们面对着同一个殖民国家，这个殖民国家执行一项不断从政治上分裂我们人民的政策，从而扶植一批以傀儡统治者为首的无足轻重的政治实体。

8. 要不是也门人民在民族解放阵线先锋的领导下进行英勇斗争，英国殖民主义者早就会提出把许多微小的苏丹国塞进这个世界组织。以民族解放阵线为

领导的也门人民共和国人民的统一战线毕竟要比英国殖民主义者所设置的人为障碍强大得多。

9. 同样，在阿拉伯湾，人民也正在为获得完全独立而同英国殖民主义及其走狗进行斗争。解放被占领的阿拉伯湾人民阵线和巴林、卡塔尔及其他酋长国和苏丹国的民族运动一起，进行着英勇的斗争，以便使整个地区联合在一个民主国家的领导之下。只有在那时，这一地区的人民才能够享受自己国家的财富；也只有这样联合起来的国家，才能够在这个世界组织发挥积极的作用。

10. 巴林和卡塔尔自动宣布独立是殖民主义者为遏制民族解放运动日益取得胜利而策划的诡计。殖民主义者的这种勾当在也门人民共和国遭到了彻底破产，却又在阿拉伯湾故伎重演。

11. 我国政府断然拒绝一切蓄意挫败阿拉伯湾人民的真正独立而签订的任何条约与协定。

12. 在研究埃米尔艾哈迈德·本·阿里·阿勒萨尼申请加入联合国的要求之前，我国代表团愿首先阐明以下几点。

13. 第一，我国代表团认为卡塔尔与其他苏丹国和酋长国宣布独立一事，并不改变这些政治实体与殖民主义保护国之间的殖民关系；因此，这些独立宣言纯属欺人之谈。无视人民争取真正独立和自治的愿望，是不能导致该地区获得和平及安定的。

14. 第二，显而易见，大不列颠及北爱尔兰联合王国政府与该地区的有关统治者所签订的独立宣言，其目的无非是要和这些傀儡头目串通一起，继续维护殖民主义的霸权并掠夺该地区的资源。

15. 第三，由英国任命的苏丹和埃米尔完全不符合该地区人民的最高利益，他们没有资格以人民的名义缔结一切协定。

16. 如果是由该地区人民用民主方式选举出来的政府，我国就会由衷地欢迎它成为联合国会员国。因为这样的政府必然会充分反映人民的愿望。但是在目前这样的情况下，我国政府表示完全反对巴林苏丹和卡塔尔埃米尔加入联合国。

17. **主席：**如无异议，我提议按照惯例，请本届安理会此刻就接纳新会员国委员会的报告〔S/10318〕第4段中提出的决议草案进行表决。

进行举手表决。

决议草案一致通过。^①

18. **主席：**我是否可以认为，安理会同样希望核准接纳新会员国委员会报告第3段的建议，即根据暂行议事规则第六十条最后一段的规定向大会作出推荐？既无异议，会议决定如上。

19. 许多代表希望此刻在会上发言，现在我请他们发言。

20. **科林·克劳爵士（联合王国）：**英国政府与卡塔尔统治者和人民之间的联系的纽带源远流长。因此，我国代表团对刚才安理会一致通过的决议草案投了赞成票并为此而感到特别的高兴。

21. 长期以来，卡塔尔是波斯湾最重要的贸易中心之一；随着一九四〇年石油的发现及第二次世界大战结束以后贸易的发展，卡塔尔每人平均收入已迅速上升为世界上最繁荣的国家之一。近年来，卡塔尔埃米尔及其政府为了本国人民的利益，大力地把这些资源用于该国的发展。特别在卫生和教育领域以及该国经济的多样化方面，他们已取得了卓越而喜人的成就。

22. 在对外事务方面，英国政府多年来根据各项条约和协定，负责卡塔尔的防务和它的对外关系事务。可是，卡塔尔的名字在国际舞台上并不陌生。譬如说，在国际组织中有关石油协定的十分复杂的磋商中，卡塔尔就通过它今天和我们共聚一堂的杰出代表起了积极的作用。上月份，卡塔尔政府作出决定，认为结束它同英国政府的特别条约关系的时刻已经到来。我国政府对此决定表示满腔同情和诚挚的欢迎。据此，早在本月初我们互换了照会，结束根据特别条约关系而签订的一切协定。我们两国已缔结了一项新的友好条约，并将按规定在联合国登记。

23. 对于南也门代表提到的论点，我不想去议论。刚才我们的表决，是对他的说法的最好的回答。

^①见第297(1971)号决议。

24. 就这样,卡塔尔以主权和独立国家的身分恢复了全部国际责任,它立即申请加入联合国,以便确保其独立地位。我国政府高兴地看到卡塔尔在这个国际组织中占有它的席位,我们对安全理事会今天的决议感到非常满意。

25. 最后,我愿借此机会,祝愿卡塔尔埃米尔及其人民前途美好,并向他们保证我国政府和人民对他们继续保持亲善友好。

26. **布什先生**(美利坚合众国):主席先生,首先让我和你一道向尊敬的塞拉利昂新任代表表示欢迎。并对他出席安全理事会表示由衷的高兴。我国政府期待着和他十分密切的合作。

27. 我国代表团满腔热情地赞同接纳新会员国委员会的推荐,并高兴地赞助卡塔尔国加入联合国的申请。美国期待着欢迎卡塔尔代表团参加大会第二十六届会议,并期待着在这届会议上和今后各届大会上同它合作共事。

28. 为了使卡塔尔能承担它与国际社会的责任的全部责任,联合王国和卡塔尔国作出了结束历史性条约关系的决定。我国代表团对此决定表示欢迎。双方是在友好气氛下和有条不紊地作出并贯彻执行这一决定的。我们对这种做法感到满意,联合国全体会员国也一定会感到同样满意的。九月五日,我国政府宣布承认卡塔尔国。卡塔尔拥有十余万以上的人口和六千平方哩面积的土地。二十年来,在发展它的丰盛的自然财富方面一直稳步前进,给人民赢得了繁荣昌盛,并加速了经济发展和社会进步。单是石油一项,岁入就超过一亿五千万美元,这就给它提供了最好的基础,使它成为世界上按人口平均计算国民生产总值最高和国际收支有大量顺差的国家。

29. 卡塔尔的领导已经显示它具有管理日益进展着的社会的事务的能力。在此进展过程中,卡塔尔政府和人民同包括美国在内的其他国家的人民迅速地扩大了富于建设性的接触;我们两国的关系是始终不渝地友好和合作的。

30. 因此,我国政府热烈欢迎卡塔尔申请加入联合国。卡塔尔国在宣布自己独立的意愿时,重申它将承担国际义务并恪守联合国宪章的原则。我深信,这

个新会员国在联合国各项活动中将成为一位重要而富有建设性的参与者。正因为这样,我们今天赞成这项决议。

31. 倘若允许我从个人的角度说几句结束语的话,我愿意指出,几年前我有幸访问了卡塔尔。我期待着同卡塔尔驻联合国代表团合作共事。

32. **隆盖斯泰先生**(比利时):我国代表团以十分满意的心情,对安全理事会一致通过向大会推荐接纳卡塔尔酋长国为联合国会员国的决议表示欢迎。

33. 在审核这个新国家申请加入联合国的资格时,我们怀着特别的兴趣注意到它的临时宪法第五条所规定的义务:卡塔尔酋长国愿意恪守联合国宪章原则,特别是有关民族自决、国际合作、和平解决争端以及按照国际法原则在公正和平等的基础上建立相互关系的各项原则。我希望获得独立的国家在起草本国宪法的时候,将从这个高尚的典范中得到启发;我相信,我说出了安理会全体理事国的希望。

34. 而且,我们一向关注卡塔尔以准成员国的身分参与诸如联合国教育科学及文化组织、世界卫生组织和联合国粮食及农业组织等一些联合国专门机构以及种种政府间组织的活动。

35. 在卡塔尔的历史发展过程中,它对反映在近东和中东的丰富多采的伊斯兰文明方面的光辉遗产作出了贡献。

36. 我们祝愿这个联合国新会员国在前进的道路上取得繁荣与和平。我以比利时常驻代表的身分希望,早已存在于我们两国之间的、最近得到进一步加强的关系将朝着有利于我们两国的方向和睦地发展下去。

37. 在结束我的发言时,我不能不向联合王国政府表示我国政府的祝贺。联合王国一向忠于自己宽大为怀的传统风尚,它对卡塔尔获得完全的国际主权作出了决定性的贡献。

38. 最后,我愿借此机会,向本届安理会的塞拉利昂新任代表表示欢迎,并希望今后我们将十分愉快地同他一道工作。

39. **图迈赫先生**(阿拉伯叙利亚共和国):主席先

生，首先让我同你一道向塞拉利昂新任大使表示欢迎，并希望同他进行富有成果的合作，正象同他杰出的前任所进行的那种合作一样。

40. 从附属地位转为自主和完全主权的国家的出现，总是一件令人高兴而难忘的大事。它标志着在争取民族的自由与独立的斗争中又迈出了积极的一步。它使人民满怀新的豪情，因为他们已成为国际社会不可分割的一部分，为了能在国际上获得完全的主权，他们继续进行着斗争。它证实了我所提到的平等主权的基本原则，联合国的结构正是建筑在这个基本原则的基础之上的。它给那些渴望从外国占领的枷锁下获得解放的其他国家展示了美好的前景。它在人们的心中唤起了希望：人类渴求自由与平等的愿望是不会落空的。

41. 以卡塔尔的事例来看，接纳新会员国委员会在报告中一致推荐尽快地接纳卡塔尔为联合国会员国，我国代表团对此表示支持。卡塔尔是一个阿拉伯姊妹国家，它那英勇不屈的人民和领导人为实现自己的愿望一直进行着不懈的斗争，直到今天他们才赢得了主权，在兄弟国家间和国际社会中赢得了平等权利。卡塔尔同仅仅在几周以前获得完全独立地位的巴林一样，地小人少，但人民多才，资源丰富；同时也富有纯洁的社会道德标准，富于为人民福利而开发自然资源的一往无前精神，并富于对本地区和国际社会作出宝贵贡献的远见卓识。

42. 正当阿拉伯民族面临帝国主义力图征服其领土，掠夺其资源，破坏其统一，并将其人民逐出家园的残酷进攻的时刻，阿拉伯民族中的另一部分结束了它长期受外国保护的地位，在民族解放和重建家园的斗争中，它完成了充分发挥其富有建设性作用的先决步骤。这对斗争的胜利展示了良好的前景。我们不仅赞成接纳卡塔尔为联合国会员国，同时还表达我们的希望和信念：卡塔尔将逐步地和不断地发挥其重要作用，它将作出宝贵的贡献，它将坚持正义、和平与进步的原则立场。

43. 最后，我愿借此机会，向出席接纳新会员国委员会的许多代表团表示衷心感谢。他们好意地表达了他们国家和阿拉伯各国人民之间的友谊，同时也表

达了他们看到卡塔尔加入独立的阿拉伯国家行列的喜悦心情。

44. 芬奇先生(意大利)：主席先生，首先，感谢你昨天对我在八月份任期内做过的工作作了友好的过誉的评价。实际上，我能取得的一切成就应归功于安理会全体理事国的友善、谅解和充分的合作；我对他们深为感激。我国代表团全体成员和我个人极其信任你，我们确信，本月份将取得更大的成就；请让我以此来酬谢你对我的赞誉。

45. 我愿和大家一起向塞拉利昂的新任代表表示欢迎。我们期待着取得和他尊敬的前任同样信任的合作。

46. 仅在我们推荐接纳巴林加入联合国几个星期后，我们又一致通过接纳另一个新独立的阿拉伯国家卡塔尔为会员国的决议。我国代表团对此感到满意与鼓舞。我们认为，在大会开幕前夕我们这样做是一桩可喜可贺的事件。

47. 意大利代表团认为接纳新会员国加入本组织，清楚地证明本组织是生气勃勃的。它表明特别在历史发展的现阶段，庄严地载于联合国宪章中的宗旨及原则在全世界各国人民中间唤起了希望。

48. 意大利政府深信：不同地区、不同宗教、不同文化的各国人民能够在这个讲坛上进行坦率和持续的对话，有助于他们更好地相互了解，消除分歧和扩大合作范围，从而为走向一个更为和平、公正与繁荣的世界铺平道路。

49. 正是怀着这种信念，我国代表团对卡塔尔政府与人民获得独立表示欢迎，并对本届安理会一致通过向大会推荐接纳卡塔尔为联合国会员国的决议致以热烈的祝贺。

50. 卡塔尔国的这两件具有历史意义的大事表明：各族人民实现按照自己的意志安排自己的命运的正当愿望的进程——这一进程是过去二十五年的特点——并未失去势头；恰恰相反，这种进程已经产生了显著的成果，而且将继续产生显著的成果，直至一切形式的殖民主义的最后残余全部根除。

51. 一九七一年九月一日，卡塔尔国家元首在宣

布卡塔尔独立的广播中，强调了该国在处理对内事务和对外政策时愿意遵循的主要原则。这些原则充分证明：新的可能性和新的前景现在正等待着卡塔尔采取行动去实现。关于这一点，我还可以回忆起：卡塔尔政府甚至在获得独立之前就已采取了积极的步骤，保证它的人民在各方面取得不断进步。

52. 因此，我们深信，尽管卡塔尔领土不大，人口不多，但由于它的自然资源、地理位置以及和古代文明的悠久的历史联系，卡塔尔能够而且也会在国际大家庭中起积极作用的。联合国的会员国为人类进步，为加强国际和平与安全，特别是近东的和平与安全已作了不少努力。我们深信，卡塔尔对此也会有所贡献的。由于地理、文化与经济的原因，意大利对近东地区感到关系十分密切；对于这个地区的发展与进步，意大利一贯给以力所能及的援助。

53. 基于上述这些原因，意大利代表团在表决刚才所通过的决议时投了赞成票，并将十分乐意地同卡塔尔代表团合作共事，为实现庄严地载于联合国宪章中的目标而努力。

54. **主席：**刚才芬奇大使对我所说的友好的话，我表示感谢。

55. **卢德维恰克先生(波兰)：**主席先生，我对你就任九月份安全理事会主席，谨致以最热烈的祝贺。我保证我的代表团同你通力合作。同时，我谨向离任主席，意大利代表芬奇大使，就他在主持安理会八月份工作期间指导有方表示祝贺。

56. 我国代表团与前面的许多发言人一道，向塞拉利昂新任常驻代表表示欢迎。我们期待着在今后几个月内同他和他的代表团进行紧密的友好合作。

57. 安理会刚才对向大会推荐接纳卡塔尔为联合国会员国的决议草案一致投了赞成票。安理会是根据接纳新会员国委员会一致通过的决议作出这个决定的。委员会的决议见于一九七一年九月十四日该委员会的报告。委员会又在报告中建议安理会援引暂行议事规则第六十条最后一段规定办理。

58. 波兰代表团欢迎卡塔尔的申请，并以极大的关注和友善的态度考虑了它的申请，我们在接纳新会

员国委员会中也采取了同样的态度。我谨代表我国代表团，对卡塔尔国获得独立，对今天安理会向大会推荐卡塔尔为本组织会员国一致通过的决议，向卡塔尔政府和人民表示诚挚的祝贺。

59. 我们注意到这一事实：卡塔尔已经结束与联合王国的特别条约关系以及据此而签订的一切协定与安排。我们深信，卡塔尔这个新独立的阿拉伯主权国家能够承担联合国会员国应尽的义务，能够为加强与进一步发展国际关系而履行这些义务，因而是能够实现联合国宪章的宗旨及原则作出贡献的。波兰祝愿卡塔尔这个坚信所有阿拉伯人的兄弟般情谊的国家，在政治、经济、社会等一切可能的领域内取得独立自主的发展与进步。

60. 我国代表团期待着卡塔尔参加大会第二十六届会议的工作。我们深信，卡塔尔将成为联合国积极的会员国，它将在本组织的工作中发挥作用，它将同联合国会员国一起，为争取所有迄今仍处于殖民主义统治下的人民完全彻底解放，谋求加强国际和平及安全，特别是谋求推进阿拉伯人民收复被占领领土而共同奋斗。

61. **主席：**谢谢波兰代表刚才在发言中对我说的友好的话。

62. **奥尔蒂斯·德罗萨斯先生(阿根廷)：**主席先生，这是你担任主席以来我的第一次发言，请让我对你担任主席这一重大事件表示衷心祝贺，同时向你保证我同你真诚合作。我也对意大利芬奇大使在八月份担任主席期间所作的卓有成效和富有建设性的工作表示感谢。

63. 今天，欣逢姊妹国家尼加拉瓜共和国庆祝独立一百五十周年之日，我愿稍讲几句话以示祝贺。阿根廷与尼加拉瓜一直保持着最亲密的兄弟般的友谊。在这欢庆的日子里，我谨向尼加拉瓜政府和人民致以最热烈的庆贺和良好的祝愿。

64. 我向哥斯达黎加、萨尔瓦多、危地马拉和洪都拉斯的代表团也致以同样的祝愿，这些国家今天也在庆祝它们历史上这一极其重要的和意义深远的盛事。

65. 同时，请让我和在我前面发言的代表团一

道，欢迎来到我们中间的塞拉利昂新任代表。我们深信，泰勒-卡马拉大使将跟他的杰出的前任一样，将为我们的工作取得积极的进展作出重大贡献。

66. 几个星期以前，安全理事会批准接纳巴林加入联合国。现在，我们又对卡塔尔作出了同样决议。这两个新兴的阿拉伯国家不久将成为本组织的正式会员国。他们会带来两国人民几百年之久的智慧，也会带来新近获得独立的人民具有的革新精神。

67. 阿根廷共和国对这些事态发展深感满意。我国与阿拉伯国家之间的关系始终是亲密友好的。我深信，我们与新国家卡塔尔的关系也将具有同样特色。

68. 卡塔尔埃米尔在要求加入联合国的申请书中声明：

“我国政府赞同联合国宪章的宗旨及原则，声明接受联合国会员国依宪章所担负的义务，并郑重保证履行之”〔S/10306〕。

69. 象卡塔尔那样，把这种声明用宪法明文规定下来确是不多见的。因此，我认为值得提请特别注意这一事实：目前卡塔尔国实施的临时宪法第五条(e)项中，有一项明确规定：

“本国将恪守联合国宪章的原则，其目的在支持各国人民的自决权，推进有益于全体人类的国际合作，保卫世界和平及安全，支持一切国家遵循用和平方法求得解决争端的原则，以及依照国际法原则建立公正与平等的关系。”

70. 据此，我们可以预见到卡塔尔代表团在参与联合国各种机构的工作中将发挥其积极而有益的作用。基于上述这些原因，我怀着极为愉快的心情对卡塔尔国加入联合国表示诚挚的欢迎。我深信，我们两国代表团将建立富有成果的合作关系，以利于极为圆满地实现宪章的各项宗旨。

71. **主席**：刚才奥尔蒂斯·德罗萨斯大使在发言中对我说的友好的话，我表示感谢。

72. **张先生(中国)**：主席先生，我们很高兴看到你主持本月份安全理事会会议。我们祝愿你在执行主席职责期间万事顺利。

73. 几个星期以前，安理会一致审核批准了巴林加入联合国的申请书。今天安理会一致同意接纳另一个海湾国家——卡塔尔国——为会员国。这一切都标志着一个时代的过去，另一个时代，即海湾地区独立发展时代的开端。卡塔尔在结束同联合王国的特别条约关系之后，现在已成为一个完全独立的国家。卡塔尔埃米尔业已表示，他的国家愿意恪守宪章的宗旨及原则，履行会员国应尽的义务。我国代表团深信，卡塔尔一定能够在联合国中起着富有建设性的积极作用。

74. 我愿借此机会谨代表我国代表团向卡塔尔政府和人民致以最美好的愿望，祝愿他们的未来繁荣昌盛幸福。

75. **主席**：刚才中国代表在发言中对我说的友好的话，我表示感谢。

76. **科斯久什科-莫里泽先生(法国)**：主席先生，首先我愿同诸位一道，向我们的新同事塞拉利昂代表表示欢迎。一位朋友接任一任朋友，我们为此感到万分高兴。

77. 同样使我高兴的是，我能够代表法国政府和大家一起怀着满意的心情向大会推荐接纳卡塔尔为会员国。我国代表团愿借此机会，向卡塔尔政府和人民及其很了解我国感情的杰出的代表，表示最热烈的祝贺。当然，我们也决不会忘怀联合王国在卡塔尔的独立及导致其独立的演变过程中所作的特殊贡献。正如我们毫无保留地支持接纳卡塔尔为联合国会员国一事所证明的那样，我们深信，新独立的卡塔尔国能够并愿意履行宪章赋予会员国的义务，并能为建设一个更加团结、和平、公正和繁荣昌盛的世界而参与联合国的共同努力。

78. 还不到一个月前，我国代表团对安理会一致同意向大会推荐接纳另一个滨海的海湾国家巴林，曾表示欢迎。我们当时格外高兴地看到与法国情深谊长的阿拉伯国家大家庭中又增加了一个新成员国。我们还高兴地看到联合国朝着理想目标迈进了一步，即尽可能多地吸收国际社会的所有成员。今天，这种感情更为强烈，更为显著。因为每接纳一个新会员国，就都使我们离那个大家渴望的联合国的普遍性目标更近了。

79. 在埃米尔艾哈迈德·本·阿里·阿勒萨尼的英明领导下，卡塔尔国为全国人民福利而在最善于利用本国财富方面起了示范作用。这里，我顺祝埃米尔早日恢复健康。近十年来，卡塔尔在这块非常贫瘠和艰苦的国土上建立了现代化的基础结构，开始发展农业，配置了工业设备。它是在世界的这一部分地区利用天然气制造肥料最早国家之一。它拥有一个热电厂，海水淡化厂和一个巨型水泥厂，这充分证明，卡塔尔领导人高瞻远瞩，他们并不想使人民的一般生活水平只停留在单纯依赖石油开采所得的国家岁入的水平上。

80. 我国代表团对于卡塔尔与法国之间已经建立起来的关系感到高兴，并且希望这种关系的发展将有助于这个年轻的国家的经济发展与社会进步。

81. 繁荣昌盛的卡塔尔，已成为阿拉伯和伊斯兰社会中极为发达的一员了。它为自己的传统和经历而自豪，它是完全应该加入我们这个组织的。为此，我们高兴地向它致以最真挚和友好的祝愿。

82. **马立克先生**（苏维埃社会主义共和国联盟）：主席先生，请允许我祝贺你就任安全理事会主席。与此同时，我愿表示希望：在你作为日本驻苏联大使居住莫斯科期间，我们在个人基础上所建立起来的友好合作关系，将在联合国内继续发展和加强。

83. 同时，我谨向芬奇先生表示祝贺。芬奇先生曾于上月主持安全理事会。他具有丰富的从事联合国活动的经验，对安理会的工作作出了宝贵而重大的贡献。

84. 我也愿向安全理事会的新同事，塞拉利昂的代表表示欢迎；并希望我们两国代表团之间已在他的前任任期内愉快地建立起来的友谊与合作关系，将继续获得发展和加强。

85. 苏联政府赞成接纳阿拉伯卡塔尔国加入联合国的提议；它已责成出席安全理事会的代表团对接纳卡塔尔为联合国会员国投赞成票。

86. 卡塔尔宣布独立和加入联合国一事表明：在为摆脱殖民地地位所进行的民族解放这一伟大历史性进程中，阿拉伯民族又向前迈进了一步。

87. 苏联人民欣悉卡塔尔宣告独立，废除一切使它屈从于某一外国的殖民协定和条约，并从一九七一年九月三日起卡塔尔国恢复了“作为一个主权独立国家的全部国际责任”〔同上〕。对此，我们满意地表示欢迎。

88. 苏联最高苏维埃主席团主席 N.V. 波德戈尔内先生在致卡塔尔埃米尔的贺电中有如下一段话：

“殿下，值此卡塔尔宣布独立之际，请接受我们诚挚的祝贺和良好的祝愿，祝卡塔尔人民幸福，并在独立发展的道路上继续前进。

“苏联的政策一贯建立在民族自决和平等权利的基础上，苏联主张所有国家之间应该发展友谊与切实的合作。为此，苏联宣布承认卡塔尔为独立的主权国家，并表示愿意和它建立外交关系及互换大使”。

89. 苏联坚决支持各民族享有自决与独立的权利，享有从殖民统治或依赖于帝国主义的半殖民统治下争取彻底解放的权利。苏联的这种鲜明立场乃是列宁主义外交政策的基石。

90. 苏联政府一贯地并将继续向殖民地国家和人民在争取独立、巩固主权和发展经济的斗争中，提供一切可能的援助与支持。苏联所采取的这一原则立场，经常帮助阿拉伯人民和许多其他国家的人民抵御帝国主义和殖民主义已经施加的和还在施加的压力。

91. 苏维埃社会主义国家在其生存的半个多世纪中一贯奉行这项政策。这为建立、发展和加强苏联和阿拉伯国家之间的友好关系奠定了坚实的基础。最近，苏联共产党第二十四次代表大会重申了这一政策。

92. 这次代表大会批准的著名的和平与国际合作纲领，特别重视苏联和从殖民统治下解放出来的国家之间的关系，特别重视进一步反对殖民主义和新殖民主义的斗争。

93. 苏联共产党中央委员会总书记 L.I. 勃列日涅夫同志在大会报告中强调指出，苏联坚决支持各国人民的正义斗争；并且强调指出，近年来苏联和解放了的国家之间在政治上和经济上的合作已得到进一步

发展。代表大会所通过的和平与国际合作纲领中有一条重要条文是这样的：

“联合国关于废除殖民制度残余的决议必须不折不扣地贯彻执行。一切形式的种族主义和种族隔离必须受到普遍的谴责和抵制。”

94. 苏联代表团祝愿卡塔尔人民在巩固自己的独立、争取社会发展与政治进步的事业中获得成功。帝国主义和殖民主义给卡塔尔人民和其他阿拉伯国家人民带来了不可估量的祸患和灾难，我们希望他们在反对帝国主义和殖民主义的斗争中，与全世界一切进步和爱好自由的力量圆满地发展友谊和合作。

95. 卡塔尔政府既已表示承担这一庄严的义务——恪守联合国的宗旨及原则，并奉行一项有利于整个阿拉伯民族的爱好和平的政策，苏联代表团主张接纳这个新独立的阿拉伯国家加入联合国。同时愿借此机会申述它的坚定信念：阿拉伯人民、领土还处于殖民主义和帝国主义控制下的人民，以及在外国军事占领的枷锁下过着苦难生涯的人民，他们获得彻底解放的日子已经为期不远了；帝国主义侵略中东的后果将最终被肃清的日子也已经为期不远了。

96. **主席：**刚才苏联代表在发言中对我说的十分友好的话，我表示感谢。

97. **马根盖先生(布隆迪)：**主席先生，请允许我向我们的兄弟国家塞拉利昂新任常驻代表泰勒-卡马拉先生致以最美好的祝愿。

98. 你的前任意大利大使芬奇荣幸地主持了一次异常融洽的安全理事会会议，我们觉得你也享有同样的荣幸。为此，我冒昧地打破新例，向你致以我国代表团的祝贺，祝贺你荣任安全理事会主席，祝贺你主持欢迎贵大陆上一个国家获得独立的会议。我国代表团因此也分享了此刻必然会感到的自豪。

99. 卡塔尔如同不丹和巴林一样，将扩大并加强第三世界国家大家庭。这些国家渴求独立、和平、经济发展与社会进步的愿望，目前仍然遭到包括殖民统治在内的各种障碍的阻挠。

100. 卡塔尔酋长国是一个繁荣昌盛的地方，它本来就在等待通过享有自决权这一里程碑阶段，以便

在国家元首英明的领导下，在恢复了独立和自由的制度里，开始它的发展进程。我谨代表布隆迪代表团向这个新独立国家元首表示敬意，并请其代表团向他传达我们的敬意。

101. 布隆迪共和国代表团感到有必要利用这个机会提一下联合王国的业绩。我们对联合王国政府所持的态度表示祝贺。联合王国政府一直在履行其所属领土非殖民化的义务。它选择了一种新的方式，即英联邦国家合作的方式，取代旧的统治。英国当局首先关心的是英联邦的经济及其他利益。

102. 此外，某些至今还统治着第三世界地区的国家，特别是统治着非洲地区的国家——我指的是葡萄牙和南非——它们多么顽固地拒不承认这样一点：即非殖民化权利是保障人类尊严进步所必要的，也是最合适的解决办法。对于这种情况，任何观察家，不管他是多么漫不经心，也至少会使他感到吃惊。

103. 让那些还想抗拒历史潮流，还想按照它们的狭隘观点阻挠各国人民进步与团结的人，从今天令人鼓舞的范例中得到教益和吸取力量吧！正如英国人民与卡塔尔人民所认识到的那样，取得和平与安全、物质与道德利益的关键，可以在指导国与国之间关系的互相尊重中发现。对这两国人民之间的新关系，我国代表愿再次表示热烈祝贺。

104. **主席：**刚才布隆迪代表在发言中对我说的友好的话，我表示感谢。

105. **罗曼先生(尼加拉瓜)：**主席先生，尼加拉瓜愿同你一道向塞拉利昂代表表示热烈欢迎。

106. 尼加拉瓜代表团愿以简单的几句话，对今天安理会一致通过的决议表示深感满意。决议向大会推荐接纳卡塔尔国为会员国。卡塔尔的入会将给这个最高国际组织带来不少光彩。

107. 我们谨代表尼加拉瓜向卡塔尔致以最热烈的祝贺，向他们表示我国政府的友谊和我们人民的同情，并且向他们尊贵的人民表示最美好的祝愿，祝他们繁荣昌盛。

108. 我愿再次借此机会，向阿根廷代表，我们最尊敬的同事和朋友奥尔蒂斯·德罗萨斯大使表示热

烈的赞扬。他在这次大会上提到了尼加拉瓜独立一百五十周年，这个日子也是我们中美洲兄弟国家独立的节日。我向他保证我们将保持始终不渝的友谊和在安全理事会和联合国同他进行有效的合作。

109. **法拉赫先生(索马里)**：索马里代表团祝贺卡塔尔人民获得独立，并衷心祝愿他们幸福、进步和繁荣。

110. 我国代表团能够在安理会会议厅参加审议卡塔尔国加入联合国的申请，感到十分荣幸。我们主张一切民族都有自决和主权独立的权利。卡塔尔应该成为联合国会员国，这是这个国家政治发展的必然结果。本组织可以向新独立的国家提供很多帮助，特别是在它需要与外界建立新的联系以及从国际合作的成果中获得有益于国家发展的进步时期。随着联合国会员国的日益增多，特别当这些会员国不但能够并愿意履行宪章所规定的义务，而且在事实上的确以应有的行动实践它们所作保证的时候，联合国本身的结构与规模也在日益壮大。

111. 作为与海湾国家的人民有着悠久和睦关系的国家的代表，索马里代表团毫不怀疑卡塔尔国将会成为一个模范会员国，并将为实现联合国规定的共同目标作出宝贵的贡献。

112. 主席先生，我愿借此机会，向你表示我国代表团的希望，希望安理会在本月份要完成的繁重而紧要的工作计划能够顺利地执行。在这个计划中，非洲问题将置于令人瞩目的地位。在我们为解决问题而履行共同责任的时候，幸而我们能够从塞拉利昂的一位优秀儿子，伊斯梅尔·拜尼·泰勒-卡马拉大使的宝贵经验中得益不少。主席先生，同你一样，我国代表团谨向他表示热烈欢迎，并期待着同他合作，以求解决这些问题。

113. **主席**：刚才法拉赫大使发言中对我说的友好的话，我表示感谢。

114. **泰勒-卡马拉先生(塞拉利昂)**：主席先生，你和安理会其他理事国代表向我倾注了热情洋溢的欢迎词和满怀友情和合作精神的诚挚发言，对此，我谨代表我国代表团，并以我个人的名义向你表示感谢。的确，这些热情洋溢的发言都证实了你们对我的国家

塞拉利昂和我的前任与朋友戴维逊·尼科尔大使的赞誉与友谊，戴维逊·尼科尔大使已于上周由我国政府召回，另有重任。他向各位致以最美好的祝愿，并对在他任期内安理会始终充满着亲切友好和相互尊重的氛围，表示高度赞赏。我们相信这种氛围在此后我们作为安理会理事国的任期内将持续下去。

115. 正如同我的前任一样，我将与安理会其他代表共同努力，以促进国际和平及安全；另一方面，努力制止一切企图阻挠世界局势朝向更加稳定发展的势力。

116. 今天上午我已向我们极其尊敬的秘书长递交全权证书，我们高兴地看到他现在和我们在一起，今天下午，我要就我国一贯寄予深切关怀的问题，即接纳新会员国加入联合国的问题向安理会发言，这使我感到很幸运。

117. 我国政府竭诚地欢迎主权国家卡塔尔申请加入本组织，我们的投票表明了我们对这个新国家的深切赞同和欢迎。

118. 我们极为满意地注意到埃米尔艾哈迈德·本·阿里·阿勒萨尼的声明，声明说，他的政府愿意承担联合国会员国依宪章规定的义务，并赞成联合国宪章的宗旨及原则。我们深信，卡塔尔一定会遵守自己的诺言，也一定不会辜负我们的期望。

119. 洋溢于联合王国和卡塔尔之间并使后者取得独立的和谐一致精神，扎根于英国人的正义感和阿拉伯人对历史的敏锐的洞察力。卡塔尔享有巨大的财富，它所面临的问题比其他许多新兴国家要少得多。这本身就是一大幸事。我们相信它一定能够善于利用这一财富。

120. 我国代表团能够同大家一道推荐接纳卡塔尔加入联合国感到十分高兴；我们期待着它的代表们置身我们中间时所表现的热情和智慧。

121. **主席**：发言人名单上要发言的人都已讲过了话，现在我愿以日本代表的身份讲几句话。

122. 在这喜庆的时刻，我代表我国代表团，就安理会一致通过向大会推荐接纳卡塔尔为联合国会员国的决议，向卡塔尔国政府和人民致以衷心的热烈祝贺。

123. 令人满意的是，我们都欣然赞成卡塔尔国申请加入联合国，因为我们深信，卡塔尔是一个爱好和平的国家，是能够而且愿意履行会员国依宪章所担负的义务的。同时，我们深信，这个正待大力发展的海湾地区的国家，为创建一个更为和平、安全与繁荣昌盛的世界，将会全力以赴地投身到联合国的共同努力中去。我们深信，它将为实现这一目标作出重大的贡献。

124. 日本最近宣布正式承认卡塔尔国。我们与卡塔尔通过外交渠道或经济代表团的访问，保持和培育了热情而诚挚的友好关系。关于这一点，我高兴地指出，今年年初一个日本经济代表团访问了多哈，代表团的成员们为这个国家未来的经济发展蕴藏着的巨大潜力，为他们所受到的热情接待——这是阿拉伯社会特有的殷勤好客风气——而深受感动。

125. 我愿借此机会，向卡塔尔国的特使哈桑·卡迈勒先生表示敬意。哈桑·卡迈勒先生今天正同我们欢聚一堂，他是尊敬的谢赫·艾哈迈德殿下特派前来参加这一盛会的。

126. 日本政府和人民期待着同卡塔尔国政府和人民，无论在联合国之内或在联合国之外，不断增进亲密友好的关系。

127. 现在我以主席的身分讲几句话。按安全理事会暂行议事规则第六十条第二段规定，我将立即要求秘书长把刚才通过的决议全文连同会议逐字记录递交大会。同时，我提请注意安理会的决定，在议事规则第六十条第四段规定的期限终止以后，向大会提出推荐。

下午四时五十分散会。

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
